

Dear 4th grade Parents/Guardian

Your child has recently participated in swimming lessons as part of his or her fourth grade physical education class. Swimming is an important skill which could some day save a life. It is also a requirement for graduation at Cambridge Rindge and Latin School. We hope that all 4th graders would be able to swim by the end of the 8 week unit. Some students, however, need a little more time.

We want to urge you to continue your child's swimming lessons either outdoors in the summer or indoors during the school year. Below is a list of places that offer swimming lessons.

If you have any questions, feel free to contact your child's Physical Education teacher.

Estimado Padres/Apoderados de 4o-Grado:

Su niño/a recientemente tomó lecciones de natación como parte de la clase de educación física en cuarto grado. Nadar es una destreza de importancia primordial que puede salvar vidas. También es un requisito de graduación en la Escuela Cambridge Rindge and Latin. Siempre esperamos que todos los niños de 4o-grado aprendan a nadar una vez que terminen el curso de 8 semanas. Sin embargo, algunos alumnos no logran perfeccionarlo es ese período de tiempo.

Les suplicamos continuar dandoles lecciones de natación a su hijo/a, o en piscinas al aire libre en el verano o en piscinas cubiertas en los meses del año escolar. Abajo hay una lista de organizaciones que ofrecen lecciones de natación.

Si Ud. Tiene algunas preguntas, pongase en contacto con el maestro/a de educación física de su niño/a.

Chè Paran Etidyan Katriyèm Ane,

Pitiit nou patisiye resamman nan leson natasyon ki konsidere kòm pati klas edikasyon fizik pou etidyan katriyèm ane. Konnen naje se yon bagay enpòtan paske l ka ede n, yon jou, sove lavi yon moun. Anplis, klas natasyon yo obligatwa pou diplome nan Lekòl "Cambridge Rindge and Latin." Nou espere nan fen 8vyèm semèn klas la, tout etidyan katriyèm ane yo ap kapab naje. Sepandan, nou rekonèt genyen kèk timoun ke bezwen pi plis tan.

Nou ta sijere pou paran yo ankouraje patisipasyon pitiit yo nan leson natasyon pou vakans dete yo oubyen nan pisin fèmèn pandan ane akedemik la. Anba paj la n ap jwenn yon lis kote ki ofri leson natasyon.

Si n gen nenpòt kesyon, pa ezite kontakte pwofesè Edikasyon Fizik pitiit nou.

<u>Indoor Pools</u>	<u>Outdoor Pools (summer only)</u>
Cambridge Recreation War Memorial Pool 617-349-6279 YMCA 617-661-9622 www.cambridgeymca.org MIT Zesiger Center Pool 617-258-6199	<ul style="list-style-type: none">• Goldstar Pool 617-349-6279▪ Magazine Pool 617-354-9381▪ McCrehan Pool 617-576-2081

Prezados Pais ou Encarregados de Educação da 4ª série

A sua criança participou recentemente da aula de natação, que faz parte da aula de educação física para todos os alunos da quarta série. A natação é uma habilidade importante que poderá algum dia salvar uma vida. É também uma exigência para a graduação no High school “CRLS” em Cambridge. Esperamos que todos os alunos da 4ª série aprendam a nadar até ao final do nosso programa durante as 8 semanas. Alguns alunos no entanto, precisam de um pouco mais de tempo.

Queremos incentivá-lo a continuar as lições de natação do seu filho, quer ao ar livre no verão ou em ambientes fechados durante o ano letivo. Abaixo está uma lista de lugares que oferecem aulas de natação.

Se você tiver alguma dúvida, por favor entre em contato com o professor de Educação Física da sua criança.

亲爱的四年级家长及监护人：

您的孩子最近参加了游泳课，作为剑桥公立学校体育课的一部分。游泳是一种重要的技能可能某一天能救人，同时也是剑桥公立高中毕业的一个要求。我们希望在八周的游泳课程结束后，所有四年级的学生都能够游泳。可是，有些学生需要更多一点时间。

我们强烈要求您继续您孩子的游泳课程，无论是夏天的室外游泳，还是学年期间的室内游泳。以下是一些提供游泳课程的地方。

如果您有任何问题，请与您孩子的体育课老师联系。

የተከቡሩ የ4ኛ ክፍል ተማሪዎች ወላጆች/ቤተሰቦች

ለ4ኛ ክፍል ተማሪዎች በአካል ብቃት ሥልጠና ተያይዞ በሚቀርበው የውሃ ዋና ትምህርት ላይ ልጅዎ በቅርብ ጊዜ ተሳትፏል/ተሳትፏለች። የውሃ ዋና በጣም የሚጠቅም ችሎታና ምናልባትም አንድ ቀን የሰውን ሕይወት ለማዳን የረዳል። ከኬምብሪጅ ሪንጅና ላቲን ት/ቤት ጨርሶ ለመመረቅም መሟሟላት ያለበት እውቀት ነው። የ4ኛ ክፍል ተማሪዎች ሁሉ በ8 ሳምንት ዩኒት ውስጥ መዋኘት ይችላሉ ብለን ብንገምትም አንዳንድ ተማሪዎች ረዘም ያለ ጊዜ ይሻሉ።

የተማሪ ልጅዎን ስልጠና በበጋው ወቅት በውጭ ና በትምህርት ጊዜ ደግሞ በውሃ ዋና ክፍል ቤት ውስጥ እንዲቀጥል/እንድትቀጥል ልንገፋፋ እንፈልጋለን። የውሃ ዋና ትምህርትን የሚያቀርቡ የተለያዩ ተቋማትን ዝርዝር ከዚህ በታች አቅርበናል፡

በበለጠ ለመረዳትና ጥያቄ ካልዎት የተማሪ ልጅን የአካል ብቃት መምህር ያናግሩ።